

## ДОГОВОР

Днес, 28.09.2015 № 152000088.....  
год., в гр. Козлодуй между:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от Димитър Костадинов Ангелов – Изпълнителен Директор, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

"Екоджен" ООД гр. Бургас, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 201934149, представлявано от Димитър Проданов Калудов – Управител, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна и на основание чл. 41 и следващите /част втора, глава трета, раздел шести/ от Закона за обществените поръчки и във връзка с Решение № АД-1726/05.06.2015г. на Изпълнителния директор на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: "Доставка на нови МПС за нуждите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД" се сключи настоящият Договор за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да изпълни доставка и гаранционно обслужване на нови МПС за нуждите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД наричани за краткост "стока" в обем, номенклатура, технически данни и единични цени, обхващащ:

Обособена позиция № 1 – "Доставка на товарна машина тип самосвал", съгласно Приложение № 2 – Техническо задание №14.ОДО.ТЗ.324 и спецификация за доставка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Приложение № 3 – Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** Приложение № 4 – Програма за гаранционна поддръжка и Приложение №5 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – неразделна част от настоящия договор."

### 2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Цената на настоящия договор е в размер на 178 000 лева (Сто седемдесет и осем хиляди лева) без ДДС, при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2010.

2.2. Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора.

2.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1. чрез банков превод в срок до 30 календарни дни от приемане на доставката, срещу представени оригинална фактура, приемо-предавателен протокол и протокол за извършен общ входящ контрол без забележки.

2.4. Плащането по настоящия договор ще бъде извършено чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по следните банкови реквизити:

Банка: СИБАНК

IBAN: BG82 BUIB 9888 1035 6509 00

BIC: BUIB BGSF

### 3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

3.1. Доставката на стоката по настоящия договор ще бъде извършена в срок до 120 (сто и двадесет) календарни дни, считано от датата на подписване на договора.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право на предсрочно изпълнение на предмета на договора след предварително съгласуване с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при което стойността и ще остане непроменена.

#### 4. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА.

##### ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА. ТРАНСПОРТИРАНЕ.

4.1. При предаване на стоката страните подписват приемо – предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на предаването.

4.2. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на подписването на протокол за извършен общ входящ контрол без забележки.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад “АЕЦ Козлодуй” ЕАД на свои разноси и риск.

4.4. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено до “АЕЦ Козлодуй” ЕАД на факс 0973/7-20-47 или e-mail: commercial@npp.bg., най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стоката.

4.5. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа:

4.5.1. Сертификат за екологична категория EURO V, преведени на български език от лицензиран преводач;

4.5.2. Декларация за произход;

4.5.3. Документ указващ гаранционните условия и гаранционен срок на специализираните автомобили за извозване на насипни товари;

4.5.4. Инструкция за експлоатация на български език;

4.5.5. Инструкция за техническо обслужване и поддръжка на български език;

4.5.6. Паспорт или друг технически документ на производителя, съдържащ техническите данни и характеристики;

4.5.7. Сервизна книжка;

4.5.8. Транзитни номера.

4.6. За дата на доставка се счита датата на подписване на приемо-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се счита датата на подписан протокол за общ входящ контрол без забележки.

#### 5. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

5.1. Стоката, предмет на настоящия договор, ще бъде доставена с качество, отговарящо на стандартите, техническите условия на страната-производител и условията на настоящия договор.

5.2. Доставената стока ще бъде произведена не по-рано от 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на двустранното подписване на настоящия договор.

5.3. На стоката, предмет на настоящият договор, ще бъде извършен общ входящ контрол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват отсъствието на явни недостатъци. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката със съпроводителната документация и проведените изпитания, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката.

5.4. За стоката, предмет на настоящия договор, се установява гаранционен срок в рамките на 36 (тридесет и шест) месеца, считано от датата на доставка.

5.5. Ако в рамките на гаранционния срок се установят дефекти, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ги отстранява със свои сили и за своя сметка.

5.6. Срока за реакция при открит дефект - отзоваване на мястото при дефектиралата машина на сервизен екип на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** до 24 часа, от подаване на писмената рекламация от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.7. Отстраняването на дефектите трябва да се извърши в срок от 48 часа от датата на писмената рекламация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.8. Ако се установи, че дефектът не може да бъде отстранен, в срока по т. 5.6., между **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се оформя двустранен протокол, като се описва дефекта и минималния срок за отстраняването му.

5.9. Рекламации за появили се дефекти трябва да се извършат не по-късно от 30 /тридесет/ дни от датата на изтичане на гаранционния срок /т. 5.4./.

5.10. Рекламациите се оформят в писмен вид и трябва да съдържат описание на появилия се дефект, както и всички изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, след удовлетворяване на които рекламацията се счита за уредена.

5.11. Разходите за отстраняване на дефекти и при необходимост подмяна, включително и транспортните разходи са за сметка на Изпълнителя, в рамките на гаранционния срок по т. 5.3.

## 6. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

6.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване.

6.2. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение № 1 – Общи условия на договора;

Приложение № 2 – Техническо задание №14.ОДО.ТЗ.324 и спецификация за доставка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

Приложение № 3 – Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

Приложение № 4 – Програма за гаранционна поддръжка;

Приложение № 5 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.3. Отговорни лица по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** са: Евгений Богоев – Р-л с-р “СТ”, У-ние “ОДО” и Стелиян Стефанов – Р-л с-р “ИД”, У-ние “Инвестиции”, тел.: 0973/7 26 94.

6.4. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е: Димитър Калудов – Управител, тел.: 02/421 71 60

6.5. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

## 7. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

“Екоджен” ООД

гр. Бургас

ул. “Сан Стефано” № 60 А, вх. А, ет. 2

тел/факс: 02/421 71 60, 421 71 61

E-mail: [office@ecogen.bg](mailto:office@ecogen.bg)

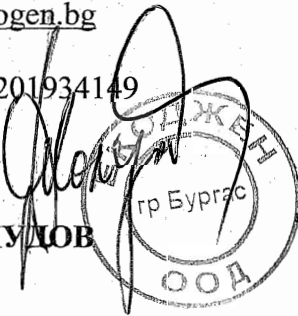
ЕИК 201934149

ИН по ЗДДС BG 201934149

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

УПРАВИТЕЛ

ДИМИТЪР КАЛУДОВ



### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД

3321 Козлодуй

БЪЛГАРИЯ

тел/факс: 0973/73530; 0973/76027

E-mail: [commercial@npp.bg](mailto:commercial@npp.bg)

ЕИК 106513712

ИН по ЗДДС BG 106513712

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛ ДИРЕКТОР

ДИМИТЪР АНГЕЛОВ



Зам. Изпълнителен Директор:

08.09. 2015 г. /Ив. Андреев/

Директор Производство”:

04.09. 2015 г. /Я. Янков/

Директор “И и Ф”:

09.09. 2015 г. /Б. Димитров/

Р-л У-е “Търговско”:

04.09. 2015 г. /Кр. Каменова/

Р-л У-е “Правно”:

03.09. 2015 г. /Ив. Иванов/

Р-л с-р “ИД”, У-е “Инвестиции”:

03.08. 2015 г. /Ст. Стефанов/

Р-л с-р “СТ”, У-е “ОДО”:

31.08. 2015 г. /Евг. Богоев/

Ст. юрисконсулт, У-е “Правно”:

03.09. 2015 г. /Ел. Луканова/

Н-к отдел “ОП”:

30.07. 2015 г. /С. Брежкова/

Гл. Експерт “ОП”:

32.07. 2015 г. /Г. Стефанов/

## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1.	РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР .....	2
2.	ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.....	2
3.	ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА .....	2
4.	ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	2
5.	ОБЕДИНЕНИЯ.....	3
6.	ДАНЪЦИ И ТАКСИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	3
7.	ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА .....	4
8.	УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО.....	4
9.	ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА....	4
10.	ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА.....	5
11.	БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД.....	6
12.	ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ .....	7
13.	ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ .....	7
14.	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА .....	8
15.	СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ .....	8
16.	НЕУСТОЙКИ .....	8
17.	ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА.....	9
18.	НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА .....	9
19.	РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ.....	9
20.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.....	10
21.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.....	10
22.	КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ .....	10
23.	ЕЗИК НА ДОГОВОРА .....	11
24.	ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА .....	11

## 1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

- 1.1. Общите условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.
- 1.2. Общите условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.
- 1.3. Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.
- 1.4. Редът за работата на външни организации на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", № ДБК.КД.ИН.028.

## 2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

- 2.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % (пет процента) от стойността му - парична сума или неотменима, безусловно платима банкова гаранция със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.
- 2.2. Когато предметът на поръчката включва гаранционно поддържане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя в специфичните условия на договора каква част от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване на гаранционното поддържане. В случай че това не е изрично указано в специфичните условия на договора, гаранцията за изпълнение се освобождава след ефективно изпълнение на договора, съгласно т.2.1.
- 2.3. В случаите, когато предметът на договора се изпълнява на етапи, при завършване и приемане на определен етап от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава частично гаранцията за изпълнение на договора, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя банковата гаранция за изпълнение на договора с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи. В случаите, когато гаранцията за изпълнение на договора е парична, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответната част от гаранцията за изпълнение, пропорционално на стойността на завършените и приети етапи, след получаване на писмено искане от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.
- 2.4. Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.
- 2.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

## 3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

- 3.1. Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.
- 3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

## 4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

- 4.1. При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки.
- 4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 30 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок от подписването му.
- 4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.



- 4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.
- 4.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.
- 4.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.
- 4.7. Всички условия за изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила и за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.
- 4.8. Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.
- 4.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 5. ОБЕДИНЕНИЯ

- 5.1. В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.
- 5.2. Всяко изменение в структурата и участниците в обединението ще се счита за неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ

### 6.1. Данък удържан при източника

6.1.1. Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2. При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законовия срок, освен ако за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДДО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

6.1.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за внесения данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходимите документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

### 6.2. Прилагане на СИДДО

6.2.1. Когато между Република България и страната на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДДО), която предвижда данъчно облекчение за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДДО, като след възникване на данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходимите документи, прилагани към искането за прилагане на СИДДО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.





## 7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА

- 7.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.
- 7.2. Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и се предават във вида, в който са налични.
- 7.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава необходимите входни данни на хартиен и електронен носител.
- 7.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.
- 7.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица информацията по т.7.4.

## 8. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

- 8.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система за управление на качеството с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.
- 8.2. При изискване в Техническото задание на Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството, в срок от 15 работни дни след сключването на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва документите по указания на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.
- 8.3. Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата или за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изискани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват дейности.
- 8.4. Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се регистрират, идентифицират и управляват по реда за контрол на несъответствията, определен от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.
- 8.5. Програмите за осигуряване на качеството (Плановите по качеството) и Плановите за контрол на качеството се изготвят от Изпълнителя, съгласуват се от упълномощен персонал на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и се разпространяват преди стартиране на дейностите по договора.
- 8.6. Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството) на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** става неразделна част от договора.

## 9. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

- 9.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно "Инструкция за пропускателен режим в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", № УС.ФЗ.ИН 015.
- 9.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, съгласно инструкции № УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.
- 9.3. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.
- 9.4. Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД да представя Протокол за извършена проверка на конкретното МПС, с изричен запис в него, че то няма да бъде пряко или косвено източник на неправомерни действия, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения, ядрения материал и радиоактивните вещества.



9.5. Протокол за извършената проверка се оформя за всяко МПС, при всеки отделен случай и се подписва от Ръководителя или упълномощено за това длъжностно лице на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и водача на транспортното средство.

9.6. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

9.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, съгласно чл. чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция "Национална сигурност".

## 10. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

10.1. За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност, качество и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция БИК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД в обем и срок, съгласно инструкция №ДБК.КД.ИН.028.

10.2. Договори, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на утвърждаване на Протокол за проверка на документите от Дирекция БИК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД. Сроковете, определени в договора, започват да се отчитат от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърдения протокол за проверка на документите.

10.3. В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

10.4. Дейностите по конструкции, системи и компоненти (КСК), имащи отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

10.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

10.6. Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в контролираната зона (КЗ) на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

- "Инструкция за радиационна защита в АЕЦ Козлодуй ЕАД, ЕП-2", № 30.ОБ.00.РБ.01;
- "Инструкция по радиационна защита в ХОГ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", № ХОГ.ИР3.01;
- "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор",

№ ДБК.КД.ИН.028.

10.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който командирова за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за изпълнение на дейността по договора.

10.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

10.9. При необходимост от извършване на дейности в КЗ задължително се извършва измерване на целотелесната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за лица, работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.

10.10. За работа в КЗ, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, лични предпазни средства, дозиметричен контрол и др. съгласно изискванията на Наредба № 32 от 07.11.2005 г. за условията и реда за извършване на дозиметричен контрол на лицата, работещи с източници на йонизиращи лъчения.

10.11. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** информира периодично **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за полученото дозово натоварване на персонала, съгласно чл. 122 ал. 3 на Наредба за радиационна защита при

5



дейности с източници на йонизиращи лъчения. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя данни за дозовото натоварване на персонала си преди първоначалното допускане до работа.

10.12. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

10.13. Отговорността за ядрена вреда на експлоатиращия ядрена инсталация е абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

## 11. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

11.1. От гледна точка на техническата безопасност, персоналет на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

– „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”;

– „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”.

11.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

11.3. За договори, към изпълнението на които са поставени изисквания за подписване на Протокол за оценка на риска и/или споразумителен протокол за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, приложения №3 и №3-1 на инструкция № ДБК.КД.ИН.028, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи в Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД тези документи след подписването на договора.

11.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните условия за непрекъснат или спрян производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

11.5. Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чиято територия се работи.

11.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА № РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.11.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

11.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, по "Въведение в АЕЦ" и "Радиационна защита" в УТЦ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

11.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.

11.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да определи длъжностното лице (или лица), които да

приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи, включително и удостоверенията за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.

11.10. Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускащия, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

11.11. Ръководителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

11.12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

11.13. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатирани нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

11.14. В случай на трудова злополука с лице наето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИЗПЪЛНИТЕЛ** и сектор “Техническа безопасност” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

11.15. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва приложимите нормативни документи и действащите в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД изисквания по отношение на ЗБУТ, пожарна безопасност и аварийна готовност.

11.16. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законовите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

11.17. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по безопасност на труда.

11.18. При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок или друга технологична необходимост.

11.19. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

11.20. Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за щети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 12. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

12.1. При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № Из-2377 от 15.09.2011 г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите;

- “Правила за пожарна безопасност на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ДОД.ПБ.ПБ.307;

12.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

## 13. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

13.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** поема ангажимент да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Иницирането на одит може да стане по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

13.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за неразпространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

13.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

13.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

13.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

#### 14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

14.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за опазване на околната среда и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да извози отпадъците от площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и да осигури тяхното последващо безопасно третиране при спазване на изискванията на националното законодателство и вътрешните изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.3. При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими мерки за недопускане на замърсяване на околната среда при изпълнение на дейностите по договора.

14.5. При възникване на аварийни ситуации и събития, създаващи предпоставки за замърсяване на околната среда и възникване на екологични щети **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми Ръководството на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и за своя сметка да предприеме необходимите превантивни и оздравителни мерки в съответствие със Закона за отговорността за предотвратяване и отстраняване на екологични щети.

#### 15. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

15.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора с периода на забавата.

#### 16. НЕУСТОЙКИ

16.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.16.1. и 16.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

16.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

16.5. За всяко констатирано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нарушение на разпоредбите на раздел 11 и 12 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 200 лв за всяко лице, за всяко нарушение. Неустойките се налагат при наличие на протокол от звено "Контрол на производствената дейност" или от длъжностни лица по техническа безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

16.6. При три или повече нарушения по т. 16.5, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да наложи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора.

## 17. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

17.1. Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен протокол.

17.2. Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

17.3. Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 18 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

17.4. Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

17.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.

17.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.16.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

17.7. При отказ за издаване на протокол за проверка на документите от Дирекция "Б и К" двете страни не си дължат обезщетения и неустойки и договора се прекратява.

## 18. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

18.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след сключване на договора, което препятства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от БТПП, в противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.

18.2. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

18.3. Когато непреодолимата сила продължи повече от 30 (тридесет) дни, всяка от страните може да поиска договора да бъде прекратен.

## 19. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ

19.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат

да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

19.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Предлагана цена.

## 20. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

20.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

20.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## 21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

21.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

21.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## 22. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

22.1. Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица чрез референта по договора. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

22.2. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, чрез електронна поща, телефакс или куриер, срещу потвърждение от приемащата страна.

22.3. Валидните адреси, факс номера и електронна поща на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и факс номер на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

22.4. Между страните се допуска неформална комуникация по телефона с оглед улесняване на работата. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета.

22.5. Комуникацията с чуждестранни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.6. Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да извърши **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.7. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

## 23. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

23.1. Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра.

23.2. С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора, по два еднообразни екземпляра на всеки от езиците. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.

## 24. ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА

24.1. Страните по договор за обществена поръчка могат да го променят или допълват само в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

“Екоджен” ООД

гр. Бургас

ул. “Сан Стефано” № 60 А, вх. А, ет. 2

тел/факс: 02/421 71 60, 421 71 61

E-mail: [office@ecogen.bg](mailto:office@ecogen.bg)

ЕИК 201934149

ИН по ЗДДС BG 201934149

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

УПРАВИТЕЛ

ДИМИТЪР КАЛУДОВ



### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД

3321 Козлодуй

БЪЛГАРИЯ

тел/факс: 0973/73530; 0973/76027

E-mail: [commercial@npp.bg](mailto:commercial@npp.bg)

ЕИК 106513772

ИН по ЗДДС BG 106513772

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

ДИМИТЪР АНГЕЛОВ






**“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД**

Блок: ОСО

Система: Моторни превозни средства

Подразделение: Автотранспорт

УТВЪРЖДАВАМ,

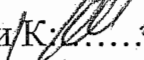
ЗАМ. ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

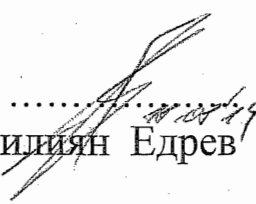
АЛЕКСАНДЪР НИКОЛОВ

.../18... 06... 2014г.



СЪГЛАСУВАЛИ:

 ДИРЕКТОР Б и/К:  15.08.14  
 ПЛАМЕН ВАСИЛЕВ

 ДИРЕКТОР П:   
 ЕМИЛИЯН ЕДРЕВ
**ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ**№ 14.020.73.324

за доставка на товарна машина тип самосвал

**Настоящото техническо задание съдържа пълно описание на обекта на поръчката и техническа спецификация съгласно Закона за обществените поръчки**

**1. Описание на доставката****1.1. Описание на изработваното и доставяното оборудване или материали**

Товарна машина за превоз на насипни товари с възможност за саморазтоварване тип самосвал. Пълно описание на оборудването на машината е посочено в Техническа спецификация №1

**1.2. Нестандартни/специализирани елементи, резервни части и инструменти към доставката**

Допълнително оборудване на товарната машина съгласно техническа спецификация.

**2. Основни характеристики на оборудването****2.1. Нормативно-технически документи**

Съгласно конструктивно-техническата документация на завода-производител.

**2.2. Изисквания към срок на годност и жизнен цикъл**

Специализираната машина за превоз на насипни товари трябва да е произведена не по-рано от една година преди подписването договора за доставка.

Специализираната машина за превоз на насипни товари трябва да е произведена не по-рано от една година преди подписването договора за доставка.

Доставчика/ доставчиците трябва да даде гаранционен срок не по-малко от 3 години.

### **3. Опаковане, транспортиране, временно складиране**

#### **3.1. Изисквания към доставката и опаковката**

Доставчика/доставчиците трябва да достави товарната машина за превоз на насипни товари в АЕЦ "Козлодуй" на собствен ход, напълно оборудвана и в готовност за експлоатация.

#### **3.2. Условия за съхранение**

- съгласно условията на завода-производител.

#### **4. Изисквания към производството**

Товарната машина да съответства на техническите норми и изисквания за безопасност и сигурност.

#### **5. Входящ контрол, монтаж и въвеждане в експлоатация**

##### **5.1. Тестване на продуктите и материалите при входящ контрол при приемане на доставката, след монтаж и по време на експлоатация**

На доставената техника се извършва изпитания, съгласно заводската документация, като минимум се провери:

- Изправността на спирачната система;
- Видимостта;
- Светлини, светлоотражатели и електрическо оборудване;
- Оси, колела, гуми и окачване;
- Шаси и принадлежности към него;
- Друго допълнително оборудване.

##### **5.2. Отговорности по време на пуск**

Доставчикът или негов представител са длъжни да присъстват по време на извършване на изпитанието което ще се проведе на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

##### **5.3. Мерки за безопасност против замърсяване с опасни вещества и продукти**

Техниката да няма теч на експлоатационни течности.

##### **5.4. Здравни и хигиенни изисквания**

Няма специални изисквания.

##### **5.5. Условия на състоянията на повърхностите**

Повърхностите на машината за насипни товари трябва да имат антикорозионно покритие и да бъдат устойчиви на дезактивация при необходимост.

##### **5.6. Документи, които се изискват при доставка, монтаж и въвеждане в експлоатация**

- Сертификат за екологична категория не по-ниска от EURO V, преведени на български език от лицензиран преводач;
- Декларация за произход на автомобила;
- Документ указващ гаранционните условия и гаранционен срок на специализираните автомобили за извозване на насипни товари;
- Инструкция за експлоатация на български език;
- Инструкция за техническо обслужване и поддръжка на български език;
- Сервизна книжка.

Документите да се представят на хартиен носител в 1 екземпляр на оригиналния език, 3 екземпляра на български език (с изключение на сертификати, протоколи и декларации) и на CD – 1 екземпляр.

## **6. Гаранции, гаранционно обслужване и след гаранционно обслужване**

### **6.1. Услуги след продажбата**

Гаранционно обслужване, доставка на резервни части и техническа помощ.

### **6.2. Гаранционно обслужване**

Гаранционната поддръжка да е минимум 36 месеца от датата на доставката.

Изпълнителят да изготви програма за гаранционна поддръжка, в която са определени срокове, правила и отговорностите. Програмата се съгласува от Възложителя.

Изпълнителят носи отговорност за спазване сроковете за изпълнение на дейностите съгласно програмата за гаранционна поддръжка.

Сроковете за реакция при открит дефект трябва да бъдат:

- Отзоваване на мястото при дефектиралата машина на сервизен екип на Изпълнителя до 24 часа от подаване писмена reklamacия от страна на Възложителя по време на гаранционният срок;

- Отстраняване на дефектите трябва да се извърши в срок до 48 часа от подаването на писмената reklamacия на Възложителя;

В случаите, когато дефекта е неотстраним в рамките на 48 часовият срок, между Изпълнителят и Възложителят се оформя двустранен протокол, в които се описва дефекта и минималният срок за отстраняването му;

Разходите за отстраняване на дефекти и при необходимост подмяна, включително и транспортните разходи са за сметка на Изпълнителя.

## **7. Осигуряване на качеството**

### **7.1. Общи изисквания**

Изпълнителят трябва да има опит в производството/доставката на товарната машина за извозване на насишни товари.

### **7.2. Квалификация, лицензи, сертификати и разрешения**

Съгласно действащите нормативни документи.

### **7.3. Приемане на доставката**

Техниката да бъде приета след представяне на всички документи изискани от Възложителя и провеждане на общ входящ контрол, който да бъде документиран с протокол съгласно Инструкция по качеството за провеждане на входящ контрол на доставените материали, суровини и комплектуващи изделия в "АЕЦ Козлодуй", №ДОД.КД.ИК.112.

Техниката се приема след успешно преминали изпитания, по т. 5.1.

### **7.4. Мерки при незадоволителен входящ контрол**

Входящият контрол, включително и редът за отстраняване на несъответствия се извършва съгласно клаузите на сключения договор.

#### **7.5. Спазване на реда в АЕЦ "Козлодуй"**

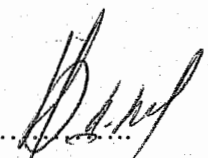
При изпълнение на дейностите по въвеждане в експлоатация Изпълнителя е длъжен да спазва всички правила и изисквания за работа в "АЕЦ Козлодуй".

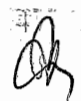
#### **8. Прилагане на изискванията към под-изпълнители на основния изпълнител**

Всички изисквания поставени в Техническото задание трябва да бъдат изпълнявани от всички евентуални подизпълнители и основния Изпълнител по договора. Основният Изпълнител по договора носи отговорност за контрол на качеството на подизпълнителите си.

**ПРИЛОЖЕНИЕ: Техническа спецификация – 1 бр.**

Р-л управление ОДО :.....

  
/Александър Виденов/



# СПЕЦИФИКАЦИЯ

за доставка на товарна машина тип самосвал

## I. Цел на спецификацията

Да се посочат техническите характеристики за доставката товарна машина тип самосвал с товарносимост 15 - 20т. Обем на коша от 10-15 куб.м.

## II. Технически характеристики на и товарна машина тип самосвал .

Товарната машина трябва да са фабрично нова. Година на производство – не по късно от една година от сключване на договора за доставка.

### Автомобилът да е:

- **Двигател**
  - Дизелов с директно впръскване;
  - Турбокомпресор;
  - Междинен охладител (интеркулер);
  - Сертификат за екологична категория не по-ниска от EURO V;
  - емисии – CO – до 740мг/км;
  - комбиниран разход 25л/100км;
  - Мощност не по малка от 250 к.с.
- **Окачване – ресорно.**
- **Колесна формула 6x4.**
- **Спирачна с-ма: пневматична двукръгова, дискови спирачки на предни колела, моторна спирачка, ABS, паркинг спирачка, авт. регулиране на спирачното усилие.**
- **Шофьорска кабина:**
  - лява дирекция на управление (по посока на движението);
  - ергономична шофьорска седалка , триточкови колани;
  - оборудвана с радио, климатик, електронен тахограф за двама водачи, панорамни огледала от двете страни;
- **Автомобилът да се достави с комплект инструменти за поддръжка, предвидена да се извършва извън сервис, вкл. хидр. крик за подмяна на колело и пълноценно резервно колело с джанта и гума.**
- **Автомобилът да се достави напълно окомплектован и с всички необходими течности на всички необходими системи.**
- **Автомобилът да е оборудван с хидравлична система за разтоварване на товара.**

Изготвили:

Р-л с-р АТ:.....

Евгений Богоев/

Екодръжен ООД

гр. София 1404, кв. "Манастирски ливади-Б", бл.65, сграда Евроцентър;  
 тел. 02 421 7160, факс 02 421 7169; ЕИК 201934149; ИН по ЗДДС BG201934149  
 /пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК и ИН по ЗДДС/

СПЕЦИФИКАЦИЯ

към оферта за участие в процедура на договаряне с обявление с предмет:  
 "Доставка на нови МПС за нуждите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД"

За обособена позиция № 1 – "Доставка на товарна машина тип самосвал"

№	Наименование на стоката	Технически характеристики	Един. мярка	К-во	Стандарт, нормативен документ	Производител и страна на произход	Година на производство	Гаранционен срок	Срок на доставка	Забележка
1	Товарна машина тип самосвал, марка – SCANIA, модел Р 250 CB6x4 HSZ, Euro 5 Автомобилът фабрично нов; година на производство – 2015 г.	3 Товароносимост – 15,3 т. Обем на коша – 10 куб.м. Двигател DC09 109 250 hp Euro 5 – дизелов с директно впръскване, турбокомпресор; междинен охладител (интеркулер); емисии CO-..... Комбиниран разход..... Мощност – 250 к.с. Окачване-ресорно	4 Бр.	5 1	6 ЕВРО5 Удостоверение за индивидуално типово одобрение	7 SCANIA, Швеция	8 2015 г. (но не по рано от еднай шест години от датата на сключване на договора)	9 36 (тридесет месеца)	10 120 (сто и двадесет) дни	11



Колесна формула-  
6x4  
**Спирачна с-ма:**  
пневматична  
двукръгова,  
дискови спирачки  
на предни колела,  
моторна спирачка,  
ABS, паркинг  
спирачка, авт.  
регулиране на  
спирачното усилие  
**Шофьорска**  
**кабина:** лява  
дирекция на  
управление (по  
посока на  
движението);  
ергономична  
шофьорска  
седалка,  
триточкови  
колани;  
оборудвана с  
радио, климатик,  
електронен  
тахограф за двама  
водачи, панорамни  
огледала от двете  
страни;  
Автомобилът е  
оборудван с  
комплект  
инструменти за

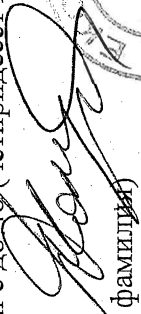
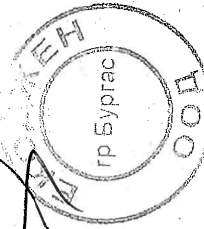
	поддръжка, хидр. крик и рез. гума, оборудван е с всички необходими течности всички необходими системи. Автомобилът оборудван е с хидравлична система разтоварване на товара.												

\* Срока за реакция при открит дефект е до 24 (двадесет и четири) часа

\*\* Сроктът за отстраняване на дефекти е до 48 (четиридесет и осем) часа

**ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

Димитър Калудов (име и фамилия)

14.05.2015 г. (дата)

Управител (длъжност на управляващия/представяващия участника)

Екоджен ООД (наименование на участника)

**Подробна техническа спецификация, отразяваща  
техническите характеристики и параметри на товарната  
машина тип самосвал**



Снимката е с илюстративна цел

**Базов автомобил –SCANIA, модел – P 250 CB6x4HSZ Евро 5**

**1. Двигател:**

- DC09 109, турбо дизел с директно впръскване, междинно охлаждане (интеркулер), с минимален разход на гориво
- Работен обем 9000 см<sup>3</sup>
- Мощност 250к.с.
- Екологичен стандарт Евро 5, EGR технология
- Емисии-CO – 0,4 g/kWh
- Комбиниран разход – 25 л./100 км.
- Ограничител на скоростта 89км/ч
- Отговарящ на директивите на ЕС – **EURO 5** /ниво на вредни емисии/.

**2. Съединител: сух, еднодисков, ръчен.**

**3. Скоростна кутия:**

- Механична, синхронизирана
- **GR875** - 8+1 предавки
- Силоотвод, задвижван от предавателната кутия EG875 (PTO)

**4. Мостове**

- Предавателно число 4.22
- Блокаж на диференциала

**5. Кормилна система - едно-мрежова.**

**6. Шаси.**

- Усилено, високоустойчиво

**7. Колесна формула:**

- 6 x 4

**8. Спирачна система:**

- Пневматична, два кръга с вакуумен сервоусилвател
- Дискови спирачки на предни колела
- моторна спирачка

- паркинг спирачка
  - ABS
  - Автоматично регулиране на спирачното усилие
9. Исушител на въздушната система с маслен отделител
10. Окачване:
- предно – параболични листови ресори, телескопични амортизатори;
  - задно – параболични листови ресори, телескопични амортизатори.
11. Натоварване по оси:
- Отпред :
    - Осово натоварване, 7500 кг
    - Стабилизираща щанга и амортизатори
  - Отзад:
    - Осово натоварване на 2-ра ос 9 500 кг, 3-та ос 9 500 кг.
    - Стабилизиращи щанги и амортизатори
12. Електрическа система:
- Аккумулятори 180 А/ч
  - Алтернатор 100А
13. Резервоари:
- Стоманен резервоар за гориво
  - 150 л., отдясно
  - Заклучваща се капачка на резервоара
14. Кабина:
- Брой места – 1+1
  - Лява дирекция на управление (по посока на движението)
  - Дневна кабина, изработена от стомана
  - Електрически управляеми огледала с подгряване
  - Панорамни огледала от двете страни
  - Климатик
  - Радио
  - Шофьорска седалка
    - Ергономична - въздушно окачена
    - Триточкови колани
    - Тапицерия, плат+винил
  - Пасажерска седалка
    - статична
    - Тапицерия, плат + винил
  - Осветление
    - Основни светлини, тип Н4
    - Реглаж на височината на основните светлини
    - Светлини за мъгла отзад
    - Габаритни светлини, отпред (бели/червени)
    - Вътрешно осветление в кабината
  - Контролни прибори за опериране и усигуряване на безопасна и безаварийна работа.
    - Инструментално табло,
    - Инструментално табло, с вграден трип компютър км/ч
    - Тахограф – дигитален, за двама водачи
15. Други:
- Окачване на кабината, 2-точково механично
  - Централно заключване, с дистанционно управление
  - Брой ключове/дистанционни 2 броя
  - Регулируем волан
  - Цвят кабина – бял
  - Калобрани
  - Осветяващи лампи
  - Платформи за стъпване
16. Окомплектовка:
- Сервизна книжка

027

- Инструкция за експлоатация и поддръжка
  - Каталог на резервните части
  - Резервна гума
  - Крик - хидравличен
  - Ключ за джанти
  - Стандартен комплект инструменти
  - Пожарогасител
17. Вид на смазочните материали
- Моторно масло
  - Трансмисионно масло
18. ГУМИ
19. 12R x22.5" – 11 бр.
20. **Бруто тегло: 26 500 кг.**
21. Самосвална надстройка
- С хидравлична система за разтоварване
  - Обем – 10 куб.м.
  - Материал - HARDOX
  - Разтоварване – задно
  - Обем на хидр. резервоар – 80 л.
  - Система за покриване с покривало
  - Рефлектор на задния капак
  - Кутия с инструменти за поддръжка
  - Антикорозионно покритие, устойчиво на дезактивация
22. Товароносимост: 15 309 кг.
23. Автомобилът е оборудван с странични предпазни прегради за колоездачи и всички предпазни и осигурителни системи и устройства за безопасно функциониране, съгласно ЗДвП и инструкциите за безопасен труд.
24. Автомобилът се доставя напълно окомплектован и с всички необходими течности на всички необходими системи.

Дата: 14.05.2015 г.

гр.София

С уважение: .....

/Димитър Калудов - Управител/



Handwritten signature or initials in the bottom right corner.

## ПРОГРАМА ЗА ГАРАНЦИОННА ПОДРЪЖКА

Ние, "Екоджен" ООД, участник в обявена процедура по обществена поръчка с предмет: "Доставка на нови МПС за нуждите на "АЕЦ Козлодуй ЕАД" – за обособена позиция № 1 – "Доставка на товарна машина тип самосвал", декларираме, че ако бъдем избрани за изпълнител по посочената обществена поръчка, ще осигурим гаранционен сервиз и поддръжка на доставената от нас машина тип самосвал, както следва:

Гаранционно обслужване – период – 36 (тридесет и шест) месеца

Осигурена доставка на резервни части – мин. 10 години от датата на продажба на МПС.

Техническа помощ – до изтичане на гаранционния срок.

Удължаване на срока гаранцията или на срока за сервизно обслужване и поддръжка са предмет на допълнителен договор след изтичане на предложения гаранционен срок.

Срокове за реакция при открит дефект:

- Отзоваване на място при дефектиралата машина на сервизен екип до 24 часа от подаване на писмена рекламация от страна на Възложителя.
- Отстраняване на дефект – до 48 часа от подаване на писмена рекламация от Възложителя.
- В случаите, когато дефекта е неотстраним в рамките на 48 часовия срок, между изпълнителя и възложителя се оформя двустранен протокол, в който се описва дефекта и минималния срок за отстраняването му.
- Разходите за отстраняване на дефекти и при необходимост от подмяна, включително и транспортните разходи са за сметка на "Екоджен" ООД.
- Сервизното обслужване при възникване на повреди или дефекти по време на гаранционния период ще се извършва от мобилни



сервизни групи на "Екоджен" ООД (като оторизиран сервиз на самосвалната надстройка и на "Скания България" ЕООД (като оторизиран сервиз на автомобилното шаси).

- При необходимост от сервизен ремонт в сервизна база на изпълнителя или при планирано техническо обслужване, което не може да се осъществи на място при местонахождението Автомоби́ла, същият се транспортира до указаната сервизна база.
- Сервизни ремонти, извършени от неоторизирани лица не се допускат по време на гаранционния период и могат да доведат до отпадане на гаранцията.

Приложение: Примерен договор за гаранционно обслужване и поддръжка от оторизиран сервиз на "Скания България" ЕООД, който ще осигури гаранционното обслужване на автомобилното шаси.

14.05.2015 г.

подпис:

Димитър Калудов – Управител

Екоджен ООД



0277



**SCANIA**  
Скания България ЕООД



## ДОГОВОР ЗА РЕМОНТ И ПОДДРЪЖКА

№ .....

**СКАНИЯ БЪЛГАРИЯ ООД, Околовръстен път, село Герман, Манастирска воденица  
№.5, 1186 София**

Представявано от г-н Петър Дончев, Директор (наричано по-долу в текста СКАНИЯ)

и

....., гр..... представлявано от г-н ..... (наричано по-долу в текста  
КЛИЕНТ)

Сключиха договор за следното

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА :

Ремонт и поддръжка на следните транспортни средства:

Тип шаси: ..... Номер на шаси: ..... Регистрационен номер: .....

Дата на доставка на транспортните средства: .....

Вид експлоатация: **»транспорт на насипни товари«**

Първоначално отчитане на километража: **0 km**

Годишен пробег в километри: .....км.

Интервала на валидност на договора (разликата между максималната и минималната стойност): .....км

Забележка: Ремонт и поддръжка на транспортното средство – самосвал.

Валидност на Договора: **36 месеца от датата на доставка**

### 2. ОБХВАТ НА ДОГОВОРА

СКАНИЯ гарантира, че след подписване на Договора за Ремонт и Поддръжка, КЛИЕНТА ще получава пълен сервиз и поддръжка на транспортното средство, както е указано по-горе. Пълния сервиз и поддръжката, касаещи ремонта и поддръжката на транспортните средства в настоящия Договор в техническия смисъл обхващат необходимите замени на части със СКАНИЯ резервни части, труд и консумативи.

Сервизното обслужване и ремонтните дейности на МПС се извършват в оторизираните сервизни центрове на СКАНИЯ в градовете: София, Бургас, Девня и Велико Търново, в работни дни и през установеното за тях работното време, в съответствие с изискванията на производителя на МПС, или от друг договорен сервиз след предварително одобрение от Скания България. Одобрението се дава за всеки случай отделно. Сервиза се извършва на най-високо ниво и в съответствие с основните насоки, касаещи отраслите предоставящи услуги.

Настоящия Договор е валиден в България и покрива това, което е декларирано за фабричната гаранция в Общите Условия за Доставка и Гаранцията за шасито.

**24 часа ПЪТНА ПОМОЩ - 088 666 000 1**

[www.scania.bg](http://www.scania.bg); [office@scania.bg](mailto:office@scania.bg)

**София 1186**  
Околовръстен път  
с. Герман, Среден път 1  
тел.: 02/ 970 54 00  
факс: 02/ 970 54 81

**Бургас 8019**  
Северна промишлена зона  
кв. Долно Езеро  
тел.: 056/ 85 05 65  
факс: 056/ 85 05 66

**Велико Търново 5000**  
ул. Никола Габровски 74  
(на територията на „Транспорт Гарант“ АД)  
тел.: 062/ 60 20 97  
факс: 062/ 60 24 97

**Девня 9160**  
кв. Повеляново  
Промислена зона - юг, ПК 25  
тел.: 052/ 95 06 50  
факс: 052/ 95 06 51

*Handwritten signature*



**SCANIA**  
Скания България ЕООД



Следните дейности не са включени в Договора:

- Ежедневна поддръжка съгласно инструкциите за Експлоатация на Транспортното Средство;
- Чистачки;
- Гуми, джанти, стъкла, тапицерия на седалките;
- Боядисване и рекламиране върху транспортното средство;
- Промяна в транспортното средство поради промяна в законодателството;
- Повреди поради неправилна употреба на транспортното средство;
- Повреди поради кражби;
- Ремонти поради неправилна употреба на транспортното средство;
- Подмяна поради износване или захабяване на седалки, подовите настилки и други елементи от интериора причинени в процеса на нормалната им употреба;
- Ремонт обект на застраховка;
- Повреда предизвикана от некачествено гориво. За некачествено ще се счита гориво, което не отговаря на изискванията на българския държавен стандарт. При съмнения за некачествено гориво, представители на двете страни вземат проба от съответният автобус, за което се съставя двустранен протокол, а пробата се предоставя за анализ в независима лаборатория, избрана от двете страни.

### 3. УДЪЛЖАВАНЕ НА ДОГОВОРА

В случай, че КЛИЕНТА пожелае да продължи Договора, КЛИЕНТА следва да подаде заявление до СКАНИЯ за продължаване на Договора минимум 1 (един) месец преди изтичането му. Страните следва в този случай да уредят условията за продължаване на Договора с Анекс към Договора.

### 4. ГРИЖА ЗА ТРАНСПОРТНОТО СРЕДСТВО

КЛИЕНТА има задължението да осигурява предписаната поддръжка на транспортното средство в съответствие с изискванията на съответните разпоредби на СКАНИЯ, посочени в Приложение № 1. Отклонението от договорения километраж без доплащането следва да бъде в границите на +/- 10%.

КЛИЕНТА е длъжен да осигури докарването на транспортното средство за ремонти в договореното време.

КЛИЕНТА е отговорен за съответните шофьорски умения и грижа за транспортното средство от страна на шофьора.

Не се разрешават промени в основните настройки и регулировки на транспортното средство. КЛИЕНТА носи отговорността за това, пломбите на транспортното средство да са непокътнати. Последните могат да бъдат премахвани единствено от СКАНИЯ.

КЛИЕНТА носи отговорността да гарантира, че транспортното средство не е претоварено по време на работа.

СКАНИЯ запазва правото да инспектира шайбите от тахографите, както и данните от друга мониторингова система (FMS) когато е необходимо.

24 часа ПЪТНА ПОМОЩ - 088 666 000 1

www.scania.bg; office@scania.bg

**София 1186**  
Околоръстен път  
с. Герман, Среден път 1  
тел.: 02/ 970 54 00  
факс: 02/-970 54 81

**Бургас 8019**  
Северна промишлена зона  
кв. Долно Езерово  
тел.: 056/ 85 05 65  
факс: 056/ 85 05 66.

**Велико Търново 5000**  
ул. Никола Габровски 74  
(на територията на „Транспорт Гарант“ АД)  
тел.: 062/ 60 20 97  
факс: 062/ 60 24 97

**Девня 9160**  
кв. Повеляново  
Промислена зона - юг, ПК 25  
тел.: 052/ 95 06 50  
факс: 052/ 95 06 51

## 5. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Двете страни имат правото да прекратят Договора с незабавен ефект, ако отсрещната страна преустанови спазването на клаузите на Договора. Договора може да бъде прекратен единствено с препоръчано писмо с 30 дни предизвестие.

В случай, че Договора не бъде продължен, той няма валидност след изтичане на срока, за който е бил сключен.

КЛИЕНТА е отговорен да уведоми СКАНИЯ незабавно в случай, че КЛИЕНТА продаде, когато транспортното средство е развалено поради амортизиране или когато е иззето. В тези случаи Договора се прекратява незабавно без предварително уведомление.

При неспазване схемата за обслужване договора се счита за автоматично прекратен.

КЛИЕНТА е отговорен да уведоми СКАНИЯ в случай, че бъде променен начина, по който се употребява транспортното средство, което се използва за база за изчисляване на тарифата, страната, където се осъществява транспорта или типа на транспорта. В случай на промени, СКАНИЯ има право да промени тарифата със съгласието на КЛИЕНТА и да подпише нов договор, който съответно може да прекрати съществуващия договор.

## 6. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Всички изменения или допълнения на този договор следва да са в писмена форма, подписани от страните.

Следните приложения представляват неразделна част от този договор:  
Приложение № 1 – Сервизно обслужване на МПС.

## 7. ПРЕХВЪРЛЯНЕ

Когато КЛИЕНТА даде в залог транспортното средство, предмет на Договора, като гаранция или прехвърли наема за транспортното средство на трета страна, настоящия Договор се прекратява автоматично, освен ако СКАНИЯ не достигне до друго съгласие в писмен вид.

## 8. ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ЗАДЪЛЖЕНИЕ

СКАНИЯ не носи отговорност за неизпълнени задължения по този Договор когато невъзможността за изпълнение е причинена от държавни актове, война, обща мобилизация, военни действия, природни бедствия, пожари или други фактори извън въздействието на СКАНИЯ.

## 9. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Договора влиза в сила на по-късната дата на подписването от една от страните.

Страните по Договора са длъжни да разрешават евентуалните спорове възникнали от настоящия Договор посредством съглашение.

Съглашението се регулира и съставя в съответствие с Българското законодателство.

Всеки спор, разногласие или претенция, възникнали от или във връзка с настоящия Договор, неговото нарушаване, прекратяване или невалидност, които не могат да бъдат уредени приятелски, се урежда чрез арбитраж. Компетентен арбитражен съд е Арбитражният Съд към



**SCANIA**  
Скания България ЕООД



Българската Търговско-Промислена Палата, като арбитражните съдебни процедури се провеждат в съответствие с неговите правила и разпоредби.

Договорът е направен в два идентични екземпляра – един за всяка страна.

София

СКАНИЯ БЪЛГАРИЯ ООД: .....  
/Петър Дончев/

КЛИЕНТ: .....  
/...../

**Приложение No 1 към договор за абонаментно сервизно обслужване**

**ПЛАНИРАНИ ОБСЛУЖВАНИЯ ВЕДНЪЖ ГОДИШНО ИЛИ ПРЕЗ 90 000 КМ (КОЕТО НАСТЪПИ ПЪРВО)**

<i>Примерен график за обслужване</i>			
Пробег	S	M	L
20 000км.			
90 000км.	x		
180 000км.		x	
270 000км.	x		
360 000км.			x

- Смяната на въздушния филтър на автомобила е заложена на всяко обслужване и смяната му е калкулирана в цената на договора. Смяната на филтрите на вентилацията на купето е заложена на всяко M и L обслужване. Смяната на маслото на охладителната система е заложена на всяко L обслужване.
- Двигателното масло е Scania LDF3 10W-40

**24 часа ПЪТНА ПОМОЩ - 088 666 000 1**

[www.scania.bg](http://www.scania.bg); [office@scania.bg](mailto:office@scania.bg)

**София 1186**  
Околоръстен път  
с. Герман, Среден път 1  
тел.: 02/ 970 54 00  
факс: 02/ 970 54 81

**Бургас 8019**  
Северна промишлена зона  
кв. Долно Езеро  
тел.: 056/ 85 05 65  
факс: 056/ 85 05 66

**Велико Търново 5000**  
ул. Никола Габровски 74  
(на територията на „Транспорт Гарант“ АД)  
тел.: 062/ 60 20 97  
факс: 062/ 60 24 97

**Девня 9160**  
кв. Повеляново  
Промислена зона - юг, ПК 25  
тел.: 052/ 95 06 50  
факс: 052/ 95 06 51

*Handwritten signature*

**СПИСЪК НА ДОКУМЕНТАЦИЯТА, СЪПРОВОЖДАЩА СТОКАТА ПРИ ДОСТАВКА**

<b>№</b>	<b>Съдържание</b>	<b>Вид документ</b>
1.	Сертификат за екологична категория EURO 5, преведен на български език от лицензиран преводач	оригинал
2.	Декларация за произход на автомобила	оригинал
3.	Документ указващ гаранционните условия и гаранционен срок на специализирания автомобил за извозване на насипни товари	оригинал
4.	Инструкция за експлоатация на български език	оригинал
5.	Инструкция за техническо обслужване и поддръжка на български език	оригинал
6.	Сервизна книжка	оригинал

Документите ще представим на хартиен носител в 1 екземпляр на оригиналния език, 3 екземпляра на български език и на CD-1 екземпляр.

Дата 14/05/2015 г.

Име и фамилия Димитър Калудов - Управител

Подпис и печат

Наименование на кандидата

Екоджан ООД



*[Handwritten signature]*



## ОБРАЗЕЦ по т. 2.1. към офертата

## ЦЕНОВА ТАБЛИЦА

за участие в процедура на договаряне с обявление с предмет:

"Доставка на нови МПС за нуждите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД"

За обособена позиция № 1 – "Доставка на товарна машина тип самосвал"

№	Наименование	Технически показатели,	Ед. мярка	К-во	Единична цена, в лв. без ДДС	Обща стойност в лв. без ДДС
1	2	3	4	5	6	6
1	Товарна машина тип самосвал, марка SCANIA, модел Р 250 СВ6х4 HSZ, Euro 5	Съгласно техническата спецификация към офертата за участие	Бр.	1	178 000,00	178 000,00
Общата стойност е при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй (Incoterm's 2010) с включени всички разходи за доставка до площадка на Възложителя, транспорт, такси и други дължими суми /цифром и словом/: 178 000,00 (сто седемдесет и осем хиляди) лв. без ДДС * за об. поз. № 4 се включва и монтажа						

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Димитър Калудов (име и фамилия)

12.06.2015 г. (дата)

Управител (длъжност на управляващия/представяващия участника)

Екоджен ООД (наименование на участника)

